

Súd: Okresný súd Svidník
Spisová značka: 4C/126/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8614203210
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 01. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michal Calko
ECLI: ECLI:SK:OSSK:2015:8614203210.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd S V I D N Í K, samosudca JUDr. Michal CALKO, v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35 724 803, (zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.15294/B), právne zastúpený TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Advokátska kancelária so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporkyňi P. G., nar. XX.XX. XXXX, bytom XXX XX A. XX, za účasti vedľajšieho účastníka na strane odporcu Združenie - Pomoc a ochrana spotrebiteľa „POS“, Námestie legionárov č. 5, 080 05 Prešov, IČO: 42 343 828, právne zastúpeného JUDr. Igorom Šafrankom, advokátom Advokátskej kancelárie so sídlom vo Svidníku, ul. Sov. hrdinov 163/66, 089 01 Svidník o zaplatenie 4 641,40 eura s príslušenstvom, takto:

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 3.810,42 eura s 8,50 % úrokom z omeškania ročne od 21.6.2011 do zaplatenia a náhradu trov konania zo zaplateného súdneho poplatku, vo výške 228,50 eura, trov právneho zastúpenia na účet právneho zástupcu navrhovateľa, vo výške 786,32 eura, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

V prevyšujúcej časti návrhu n e v y h o v u j e.

Vedľajšiemu účastníkovi náhradu trov konania n e p r i z n á v a .

P o v o ľ u j e odporkyňi splácať dlžnú sumu v pravidelných mesačných splátkach po 10,00 eur, vždy do 20. dňa v mesiaci, počnúc dňom právoplatnosti rozsudku až do úplného vyrovnania, pod následkom straty výhody splátok.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal voči odporkyňi (ďalej len odporca) zaplatenia sumy 4 641,40 eura s príslušenstvom titulom zmluvy o postúpení pohľadávok z 27.9. 2012 medzi postupcom Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej postupca) postúpil postupca na navrhovateľa pohľadávku voči odporcovi. Postupca a odporca uzatvorili dňa 22.1. 2008 zmluvu č. 621182847 ktorej súčasťou sú Všeobecné obchodné podmienky. Na základe uvedenej zmluvy Slovenská sporiteľňa, a.s., poskytla odporcovi peňažné prostriedky. Podmienky čerpania peňažných prostriedkov, podmienky splácania peňažných prostriedkov, podmienky pri neplnení zmluvných povinností a ďalšie náležitosti sú upravené v zmluve a vo Všeobecných obchodných podmienkach. Pohľadávka navrhovateľa ku dňu postúpenia predstavovala sumu 5 102,13 eura, ktorá pozostávala z istiny 4 290,02 eura, riadneho úroku 528,32 eura, úroku z omeškania 244,92 eura a ostatného príslušenstva 38,87 eura v súlade s prílohou k zmluve o postúpení pohľadávok, kde postupca Slovenská sporiteľňa, a. s., deklaruje, že výška a špecifikácia pohľadávky uvedenej v prílohe je

generovaná bankovým systémom a predstavuje aktuálnu dlžnú sumu ku dňu postúpenia pohľadávky. Sumu 38,87 eura predstavujúcu ostatné príslušenstvo a poplatky v sume 244,92 eura predstavujúcu úrok z omeškania si navrhovateľ v tomto konaní neuplatňuje.

Podľa zmluvy postupca poskytol odporcovi úver vo výške 3 319,39 eura, ktorý mal byť splácaný v mesačných splátkach vo výške 50,45 eura, vždy k 20. dňu v mesiaci. Navrhovateľ si v tomto konaní uplatňuje splátky úveru splatné od 20.6. 2010 do 20.1. 2018 v počte 92 splátok a celkovej výške 4 641,40 eura. Splátky pôvodne splatné od 20.11.2012 do 20.1.2018 sa stali splatnými dňa 4.11.2012 kedy navrhovateľ vyhlásil mimoriadnu splatnosť úveru. Navrhovateľ si uplatňuje úrok z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka. Uplatňovaná dlžná suma pozostáva z 92 neuhradených splátok úveru v celkovej výške 4 641,40 eura. Návrhu navrhol vyhovieť uplatnil trovy konania.

Odporkyňa nárok navrhovateľa uznala, táto je ochotná splácať v mesačných splátkach po 10,00 eur do zaplataenia, jej celkový príjem predstavuje sumu cca 170 eur mesačne.

Podľa § 101 ods. 2 O.s.p. boli splnené podmienky, aby súd pojednával a rozhodol v neprítomnosti navrhovateľa, ktorý neúčast' ospravedlnil, pojednávajúce nežiadal odročit', súhlasil, aby súd pojednával a rozhodol v jeho neprítomnosti podľa návrhu.

Do konania dňa 24.7.2014 vstúpil vedľajší účastník Združenie - Pomoc a ochrana spotrebiteľa „POS“, Námestie legionárov č. 5, 080 01 Prešov, IČO: 42 343 828, podľa § 93 ods. 2 O.s.p. na podporu účastníka ako vedľajší účastník, vo veci podal písomné vyjadrenie, uplatnil trovy konania.

Súd vo veci prihliadol na obsah spisu. listinné dôkazy a zistil tento skutkový stav:

Zo zmluvy o postúpení pohľadávok č. 1175/2012/CE vyplýva, že zmluvné strany - Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej len postupca) a EOS KSI Slovakia, s.r.o., IČO: 35 724 803 (ďalej len postupník) uzavreli zmluvu v súlade s § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka. Podľa článku 1. postupca je banka, postupník je obchodná spoločnosť zaoberajúca sa správou a vymáhaním pohľadávok. Postupca má záujem postúpiť postupníkovi pohľadávky uvedené a špecifikované v prílohe č. 1 k zmluve. Podľa prílohy č. 1 k zmluve o postúpení pohľadávok č. 1175/2012/CE zo dňa 27.9. 2012 vyplýva: G. P., číslo: 621182847.

Zo zmluvy o splátkovom úvere č. 0621182847 zo dňa 22.1.2008 vyplýva, že táto bola uzatvorená medzi zmluvnými stranami Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej len banka) a P. G., nar. X.X.XXXX, bytom XXX XX A. XX (ďalej len dlžník), výška úveru 100 000,- Sk/3 319,39 eura, konečná splatnosť úveru 20.1.2018, ročná úroková sadzba 12,35 %, RPMN 15,02 %. Zmluva je účastníkmi podpísaná.

Predchodca navrhovateľa (Slovenská sporiteľňa, a.s.) listom z 16.10.2012 označeným ako oznámenie o postúpení pohľadávky podľa § 526 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov upovedomil odporcu, že pohľadávka 41A - spotrebný úver na čokoľvek, číslo úveru: 621182847, G. P., dátum zmluvy -XX.X.XXXX, na základe zmluvy o postúpení pohľadávok číslo 1175/2012/CE zo dňa 27.9.2012 vo výške 5 102,13 eura, bola postúpená spoločnosti EOS KSI Slovensko, s.r.o., Údernícka 5, 851 01 Bratislava, IČO: 35 724 803. Zároveň odporca bol upovedomený, že doručením tohto oznámenia záväzkov - pohľadávku je potrebné zaplatiť postupníkovi (EOS KSI Slovensko s.r.o.).

Navrhovateľ listom pohľadávka spoločnosti EOS KSI Slovensko, s.r.o., z titulu odkúpenia pohľadávky od spoločnosti Slovenská sporiteľňa, a.s., variabilný symbol: 621182847 vyzval odporcu na splnenie povinnosti do 12.5.2014.

Navrhovateľ listom z 16.10.2012 označeným ako výzva k úhrade, oznámenie o vyhlásení

-3-

4C/126/2014

mimoriadnej splatnosti úveru ku dňu 16.10.2012, zároveň vyzval odporcu na splnenie povinnosti do 31.10.2012 v celkovej sume 5 271,67 eura.

Navrhovateľ listom z 16.10.2012 označeným ako spis 2.469.019 upovedomil odporcu, že na základe zmluvy o postúpení pohľadávky od spoločnosti Slovenská sporiteľňa, a.s. pristupuje k vymáhaniu pohľadávky.

Do konania dňa 24.7.2014 vstúpil vedľajší účastník Združenie - Pomoc a ochrana spotrebiteľa „POS“, Námestie legionárov č. 5, 080 05 Prešov, IČO: 42 343 828, právne zastúpeného JUDr. Igorom Šafrankom, advokátom Advokátskej kancelárie vo Svidníku ul. Sov. hrdinov 163/66, z obsahu ktorého vyplýva, že tento vstúpil na podporu účastníka, ktorý podal vyjadrenie z obsahu ktorého vyplýva, že v súdnej veci ide o spotrebiteľskú vec, právny vzťah medzi účastníkmi je vzťahom zo spotrebiteľskej zmluvy preto je potrebné aplikovať ustanovenia § 52 a nasledujúce Občianskeho zákonníka. Na všetky právne vzťahy ktorých účastníkom je spotrebiteľ sa vždy prednostne použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka aj keď by sa inak mali použiť normy obchodného práva. Nakoľko žalobca nie je subjektom ktorý predmetný úver poskytol postúpenie pohľadávky bankou na navrhovateľa sa musí okrem § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka riadiť aj § 92 ods. 8 zákona o bankách. Ukončením úverového vzťahu formou vyhlásenia mimoriadnej splatnosti sa všetky splátky ktorých splatnosť ešte nenastala práve týmto úkonom stavajú splatnými a až v tom momente môže banka postúpiť celú svoju pohľadávku na subjekt ktorý bankou nie je. Napriek tomu, že v prípade navrhovateľa ide o nadnárodnú inkasnú spoločnosť jej aktivity nepodliehajú aktivitám NBS, preto je na mieste obava o zhoršení zabezpečenia pohľadávky spotrebiteľa. Vedľajší účastník vyvodzuje jednoznačný záver, že navrhovateľ nedisponuje dostatočnou aktívnou vecnou legitimáciou v predmetnom konaní nakoľko zmluva o postúpení pohľadávok z 27.9.2012 je neplatná keďže na navrhovateľa nemohla byť zo strany postupcu postúpená pohľadávka pozostávajúca z čiastkových nárokov ktorých splatnosť ešte nenastala, keďže navrhovateľ nie je držiteľom bankového povolenia na poskytovanie bankových úverov, teda ani na ich správu, ktorá je súčasťou bankovej činnosti poskytovania úverov, na ktorú je podľa zákona o bankách potrebné bankové povolenie (§ 7 ods. 1) a zároveň neboli naplnené ani zákonné predpoklady § 92 ods. 8 zákona o bankách na postúpenie pohľadávky z banky na navrhovateľa (postupníka). Okrem toho poukázal, že postupca môže postúpiť pohľadávku iba po predchádzajúcej písomnej výzve dlžníka čo však zo strany žalobcu nebolo preukázané, preto nie je známy obsah tejto výzvy a ak takáto výzva absentuje ide o neplatné postúpenie pohľadávky. Ďalej poukázal, že zmluva neobsahuje povinné náležitosti podľa § 4 ods. 2 písm. i) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Z pohľadu § 4 ods. 3 písm. b) zákona č. 258/2001 Z.z. sa poskytnutý úver považuje za bezúročný a bez poplatkov. Vzniesol námietku aktívnej vecnej legitimácie navrhovateľa, návrhu navrhol nevyhovieť, uplatnil trovy konania.

V konaní pred súdom navrhovateľ zotrval na podanom návrhu.

Odporca nárok navrhovateľa uznal s tým, že dlžnú sumu chce splácať v pravidelných mesačných splátkach po 10,00 eur, zdroj príjmu tvorí dôchodok, má zdravotné problémy, zmluvu o splátkovom úvere nespochybnila, peniaze zobrala na zhotovenie pomníkov na rodičov.

Zistený stav súd právne uzatvára:

Podľa § 4 ods. 2 písm. a/ až s/ zákona č. 258/2001 Z. z., zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí a) musí obsahovať obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresa trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu, b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa, c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom, d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť, e) celkovú výšku a menu poskytnutého

-4-

4C/126/2014

spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie, f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby, g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,) výšku, počet a termíny

splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok, l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie, m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad, n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru, p) práva spotrebiteľa podľa § 7, q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

Podľa § 4 ods. 5 zákona č. 258/2001 Z. z., od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom (§ 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Na všetky právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, sa vždy prednostne použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka, aj keď by sa inak mali použiť normy obchodného práva (§ 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka).

Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka).

Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka).

Ak je spotrebiteľská zmluva vyhotovená písomne, predmet a cena nesmú byť uvedené menším písmom ako iná časť takejto zmluvy s výnimkou názvu zmluvy a označení jej častí. Ustanovenia spotrebiteľskej zmluvy, ako aj ustanovenia obsiahnuté vo Všeobecných obchodných podmienkach alebo v akýchkoľvek iných zmluvných dokumentoch, ktoré so spotrebiteľskou zmluvou súvisia, nesmú byť uvedené pre spotrebiteľa nečitateľným a menším písmom, ako ustanoví vykonávací predpis. Zmluva uzatvorená v rozpore s týmto ustanovením je neplatná (§ 53c Občianskeho zákonníka).

-5-

4C/126/2014

Zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon alebo osobitné predpisy na ochranu spotrebiteľa priznávajú, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie (§ 54 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané (§ 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah (§ 53 ods. 2 Občianskeho zákonníka)

Neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné (§ 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka).

Ak súd určil niektorú zmluvnú podmienku v spotrebiteľskej zmluve, ktorá sa uzatvára vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje alebo vo všeobecných obchodných podmienkach za neplatnú z dôvodu neprijateľnosti takejto podmienky, alebo nepriznal plnenie dodávateľovi z dôvodu takejto podmienky, dodávateľ je povinný zdržať sa používania takejto podmienky alebo podmienky s rovnakým významom v zmluvách so všetkými spotrebiteľmi. Dodávateľ má rovnakú povinnosť aj vtedy, ak mu na základe takejto podmienky súd uložil vydať spotrebiteľovi bezdôvodné obohatenie, nahradiť škodu alebo zaplatiť primerané finančné zadostučinenie. Rovnakú povinnosť má aj právny nástupca dodávateľa (§ 53a ods. 1 Občianskeho zákonníka).

Súd s prihliadnutím na obsah spisu, listinné dôkazy rozhodol spôsobom uvedeným vo výroku tohto rozsudku. Návrhu vyhovel v časti 3 810,42 eura pretože bolo preukázané, že medzi účastníkmi, teda predchodcom navrhovateľa (Slovenská sporiteľňa, a.s.) a odporcom bola uzavretá zmluva o splátkovom úvere č. 0621182847 zo dňa 22.1. 2008, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 100 000,- Sk/3 319,39 eura. Odporca nárok navrhovateľa v konaní pred súdom uznal s tým, že tento chce splácať v mesačných splátkach, vzhľadom na príjem cca 179 eur mesačne, súd tomu určil mesačnú splátku vo výške 10 eur mesačne do zaplatenia, vždy do 20. dňa v mesiaci od právoplatnosti rozsudku až do úplného vyrovnania, pod následkom straty výhody splátok. Podľa § 565 Občianskeho zákonníka, ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky. Navrhovateľ domáhal sa zaplatenia 4 641,40 eura, súd vzhľadom na námietku vedľajšieho účastníka zmluvu o splátkovom úvere preskúmal z obsahu jej náležitosti kde bolo zistené, že táto má náležitosti avšak nestotožnil sa s poplatkom za správu úveru vo výške 159,20 eura (1,99 x 80), so spracovateľským poplatkom vo výške 66,38 eura, spolu 225,58 eura. Nárok zo zmluvy o splátkovom úvere súd posúdil podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a priznal splátky v rozsahu 80 mesiacov (3-ročná premlčacia doba) a tieto priznal od mesiaca jún 2011 do 20.1.2018 v celkovej výške 4 036 eura, z toho odpočítal poplatky za správu úveru a spracovateľský poplatok v sume 225,58 eura a uložil povinnosť odporcovi zaplatiť navrhovateľovi sumu 3 810,42 od 21.6.2011 do zaplatenia. Okrem toho vzhľadom na námietku aktívnej vecnej legitímácie na strane navrhovateľa súd dopĺňa - bez bankového povolenia nemôže nikto poskytovať úvery a pôžičky v rámci predmetu

svojho podnikania alebo predmetu inej svojej činnosti, z návratných peňažných prostriedkov získaných od iných osôb na základe verejnej výzvy, ak osobitný predpis neustanovuje inak.11) (§ 3 ods. 2 zákona číslo 483/2001 Z. z. z 5. októbra 2001, o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

-6-

4C/126/2014

Ak je napriek písomnej výzve banky alebo pobočky zahraničnej banky jej klient nepretržite dlhšie ako 90 kalendárnych dní v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči banke alebo pobočke zahraničnej banky, môže banka alebo pobočka zahraničnej banky svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"), aj bez súhlasu klienta. Toto právo banka alebo pobočka zahraničnej banky nemôže uplatniť, ak klient ešte pred postúpením pohľadávky uhradil banke alebo pobočke zahraničnej banky omeškaný peňažný záväzok v celom rozsahu vrátane jeho príslušenstva; to neplatí, ak súčet všetkých omeškaní klienta so splnením čo len časti toho istého peňažného záväzku voči banke alebo pobočke zahraničnej banky presiahol jeden rok. Pri postúpení pohľadávky je banka alebo pobočka zahraničnej banky povinná odovzdať postupníkovi aj dokumentáciu o záväzkovom vzťahu, na ktorého základe vznikla postúpená pohľadávka; banka alebo pobočka zahraničnej banky môže postupníkovi poskytnúť informáciu o jednotlivých iných záväzkových vzťahoch medzi bankou alebo pobočkou zahraničnej banky a klientom len za podmienok a v rozsahu ustanovených týmto zákonom (§ 92 ods. 8 zákona číslo 483/2001 Z.z. z 5. októbra 2001, o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nakoľko navrhovateľ nie je bankou v predmete veci z pohľadu bankového povolenia súd vychádza okrem iného z činnosti banky, teda pokiaľ banke bolo vydané bankové povolenie na poskytovanie úverov alebo hypotekárne obchody, rozumie sa tým aj správa týchto úverov a na vykonávanie bankou zverených činností týkajúcich sa správy úveru poskytovateľ služieb nepotrebuje povolenie Národnej banky Slovenska. Banky a pobočky zahraničných bank sú oprávnené v súlade s § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka postúpiť pohľadávky tretej osobe za zákonom stanovených podmienok. Z pohľadu osoby postupníka v zmysle § 92 ods. 8 zákona o bankách môže banka alebo pobočka zahraničnej banky postúpiť pohľadávky písomnou zmluvou inej osobe a to aj osobe, ktorá nie je bankou. Toto zároveň preukazuje aktívna legitímácia na podanie návrhu. V prevyšujúcej časti návrhu nevyhovelo, pričom navrhovateľ domáhal sa zaplata splátky od 20.6.2010 do 20.1.2018 v počte 92. Súd návrh posudzoval podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a uplatnil 3-ročnú premlčaciu lehotu.

Preto na základe toho bolo potrebné rozhodnúť ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O. s. p., podľa ktorého účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal. O náhrade trov konania účastníka sa však rozhoduje len na návrh v zmysle § 151 ods. 1 O. s. p., preto navrhovateľovi priznal náhradu trov konania, ktoré pozostávajú zo zaplata súdneho poplatku v sume 228,50 eura podľa Vyhlášky číslo 71/1992 Zb., o súdnych poplatkoch, položka 1, písm. a/sadzobníka súdnych poplatkov. Trovy právneho zastúpenia súd priznal podľa Vyhlášky č. 655/2004 Z. z., o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb za úkony právnej pomoci - prevzatie a príprava zastúpenia - 141,09 eura, podanie návrhu na začatie konania - 141,09 eura, účasť na pojednávaní dňa 20.1. 2015 - 141,09 eura, DPH 20 % - 84,65 eura, odmena spolu vrátane DPH 20 % - 507,92 eura, režijný paušál 2 x 8,04 eura = 16,08 eura, 1 x 8,39 eura, DPH 20 % 4,89 eura, spolu - 29,36 eura, cestovné náhrady podľa zákona č. 283/2002 Z. z., o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov pri použití autobusovej dopravy - 1 x Košice - Svidník a späť (na pojednávanie 20.1. 2015 a späť) 2 x 4,80 eura, spolu 9,60 eura, navrhovateľ z dôvodu účasti na pojednávaní dňa 20.1. 2015 na okresnom súde aj na ďalších šiestich pojednávaniach uplatňuje 1/7 cestovných náhrad v sume 1,37 eura, cestovné spolu 1,37 eura. Náhrada za stratu času cestou Košice - Svidník a späť na vyššie uvedené pojednávanie 1 x 8 začatých polhodín = 8 x 13,98 eura - 111,84 eura, DPH 20 % - 22,37 eur, spolu = 134,21 eura. Navrhovateľ z dôvodu účasti dňa 20.1. 2015 na ďalších šiestich pojednávaniach uplatňuje 1/7 náhrady za stratu času v sume 19,17 eura. Náhrada za stratu času spolu - 19,17 eura. Hotové výdavky spolu 49,90 eura, trovy právneho zastúpenia spolu 557,82 eura, trovy konania spolu 786,32 eura.

Podľa osvedčenia o registrácii pre daň z pridanej hodnoty zdaniteľnou osobou je TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, identifikačné číslo pre daň SK: 2022206142,

-7-

4C/126/2014

- 198,H 190,58 eura.

platiteľom dane od 10. júla 2006, vydal Daňový úrad Bratislava I. Náhradu trov konania odporca je povinný zaplatiť na účet právneho zástupcu navrhovateľa spôsobom ako je uvedené vo výroku rozsudku.

Okrem toho v zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka súd priznal navrhovateľovi z priznanej sumy 3 810,42 eura, ročný úrok z omeškania vo výške 8,50 % od 21.6. 2011 do zaplata, určenej v § 3 ods. 1 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v znení platnom v čase začatia omeškania spôsobom ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku. Odporca neplnením sa dostal do omeškania preto tento priznal ako je vyššie uvedené.

Naopak súd podľa toho istého ustanovenia nepriznal náhradu trov konania vedľajšiemu účastníkovi na účet jeho právneho zástupcu JUDr. Igora Šafranka, advokáta Advokátskej kancelárie so sídlom vo Svidníku, ul. Sov. hrdinov 163/66, aj napriek tomu, že tento vstúpil do konania na ochranu občana spotrebiteľa (odporcu), ktorý vo veci podal vyjadrenie, súd na toto prihliadol spôsobom ako je vyššie uvedené. Nakoľko úspech odporcu z uplatnenej sumy bol nepatrný súd vyslovil, že trovy konania vedľajšiemu účastníkovi nepriznáva.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré sa podáva v lehote 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozsudku, prostredníctvom Okresného súdu Svidník, Sovietskych hrdinov 200/35, 089 01 Svidník na Krajský súd Prešov a to písomne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáhať.

Odvolanie je potrebné predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde, a aby každý účastník dostal jeden rovnopis odvolania. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

Podľa § 205 ods.2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 221 ods. 1 súd rozhodnutie zruší, len ak:

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania,
- c) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,

-8-

4C/126/2014

- e) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný,
- f) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom,
- g) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát,
- h) súd prvého stupňa nesprávne vec právne posúdil tým, že nepoužil správne ustanovenie právneho predpisu a nedostatočne zistil skutkový stav,
- i) sa rozhodlo bez návrhu, nejde o rozhodnutie vo veci samej a dôvody, pre ktoré bolo vydané, zanikli alebo ak také dôvody neexistovali,
- j) bol odvolacím súdom schválený zmier.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.